SCIENTIFIC COOPERATION

Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and BULGARIA

Signed at Washington January 4, 2008

with

Annexes

NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966 (80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

". . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof."

BULGARIA

Scientific Cooperation

Agreement signed at Washington
January 4, 2008;
Entered into force June 17, 2008.
With annexes.

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF BULGARIA FOR SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION

The Government of the United States of America and the Government of the Republic of Bulgaria (hereinafter referred to as "the Parties");

Convinced that international cooperation in science and technology will strengthen the bonds of friendship and understanding between their peoples and will advance the state of science and technology to the benefit of both countries, as well as mankind; and

Wishing to establish dynamic and effective international cooperation among the full array of scientific organizations and individual scientists in the two countries;

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

1. The Parties shall develop, support and facilitate scientific and technological cooperation between their two countries based on shared responsibilities and equitable contributions and benefits, commensurate with the Parties' respective scientific, technological, and engineering strengths and resources. Such cooperation may cover basic research, applied research, trade, development and innovation activities.

2. Cooperative activities under this Agreement may be carried out in the form of coordinated programs and joint research projects; joint scientific workshops, conferences and symposia; exchange of scientific and technological information and documentation in exchange of scientists, specialists, and researchers; exchange or sharing of equipment or materials; and other forms of scientific and technological cooperation.

3. Priority will be given to collaborations which can advance common science and technology goals; support partnerships between public and private research institutions and industry; and engage the scientific enterprise on such matters as the promotion of science-based decision-making, environmental and biodiversity protection, marine sciences, energy, space, global stewardship, HIV/AIDS and other health issues, science and technology education, engineering, sustainable development, agriculture, natural resources, human nutrition and food safety.

ARTICLE 2

Scientific and technological cooperation pursuant to this Agreement shall be subject to the applicable national laws and regulations of the Parties and to the availability of personnel and appropriated financial resources.

ARTICLE 3

1. The Parties shall encourage and facilitate the development of direct contacts and cooperation between government agencies, universities, research institutions, private sector companies and other entities of the two countries.

2. The Government agencies and designated entities of the two Parties may conclude under this Agreement implementing arrangements, as appropriate, in specific areas of science, technology and engineering. These implementing arrangements shall cover, as appropriate, topics of cooperation, procedures for transfer and use of equipment and funds, and other relevant issues.

3. The provisions of this Agreement shall not prejudice other agreements for scientific and technological cooperation between governmental agencies in the United States and governmental agencies in the Republic of Bulgaria.

ARTICLE 4

1. Each Party shall facilitate, where appropriate and in accordance with its laws and regulations, entry into and exit from its territory of appropriate personnel and equipment of the other Party, engaged in or used in projects and programs under this Agreement.

2. Each Party shall facilitate, where appropriate, prompt and efficient access of persons of the other Party participating in cooperative activities under this Agreement, to its relevant geographic areas, institutions, data, materials, and individual scientists, specialists and researchers as needed to carry out those activities.

3. Each Party, consistent with its national laws and regulations, shall work toward obtaining duty free entry for materials and equipment provided pursuant to science and technology cooperation provided under this Agreement.

4. The Parties do not foresee the provision of foreign assistance under this Agreement. If they decide otherwise with respect to a particular activity, the relevant implementing arrangement would need to be consistent with the requirements of laws of the United States and Bulgaria that regulate activities related to foreign assistance.

ARTICLE 5

Provisions for the protection and distribution of intellectual property created or furnished in the course of cooperative activities under this Agreement are set forth in Annex A. Provisions for security of information and transfer of technology are set forth in Annex B. Annexes A and B constitute integral parts of this Agreement.

ARTICLE 6

Scientific and technological information of a nonproprietary nature derived from the cooperative activities under this Agreement shall be made available, unless otherwise agreed by the Parties in writing in implementing arrangements pursuant to Article 3, to the world scientific community through customary channels and in accordance with Article 5 and the normal practices and regulations of the United States and the Republic of Bulgaria.

ARTICLE 7

Scientists, technical experts, agencies, and institutions of third countries or international organizations may be invited, upon consent of both Parties, to participate in activities being carried out under this Agreement. The cost of such participation shall be borne by the invited party unless both Parties agree otherwise in writing.

ARTICLE 8

1. The Parties agree to consult periodically and at the request of either Party concerning the implementation of the Agreement and the development of their cooperation in science, technology and engineering.

2. Each Party shall designate a representative to serve as Executive Agent to facilitate planning and coordination of activities under the Agreement, to prepare periodic reports concerning the activities undertaken pursuant to the Agreement, and to conduct other administrative affairs and oversight, as appropriate, under this Agreement. For the United States of America, the representative shall be a designated official of the U.S. Department of State; for Bulgaria, the representative shall be a designated official of the Ministry of Education and Science.

ARTICLE 9

In the event that differences arise between the Parties with regard to the interpretation or application of the provisions of this Agreement, the Parties shall resolve them by means of negotiations and consultations.

ARTICLE 10

1. This Agreement shall enter into force when the Parties notify each other in writing, through diplomatic channels, of the completion of their respective internal requirements necessary for the entry into force of this

Agreement. The date of last written notification will be deemed to be the date of entry into force of this Agreement.

2. This Agreement shall remain in force for ten (10) years and it may be amended or extended by written agreement of the Parties. This Agreement may be terminated by either Party upon at least ninety (90) days prior written notice to the other Party. Unless otherwise agreed by the Parties, the termination of this Agreement shall not affect the completion of any cooperative activity undertaken under this Agreement and not yet completed at the time of the termination of this Agreement.

Done at Washington D.C., in duplicate, this fourth day of January 2008, in the English and Bulgarian languages, each text being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA:

FOR THE GOVERNMENT THE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA:

ANNEX A
Intellectual Property Rights

I. General Obligation

The Parties shall ensure adequate and effective protection of intellectual property created or furnished under this Agreement and relevant implementing arrangements. Rights to such intellectual property shall be allocated as provided in this Annex.

II. Scope

A. This Annex is applicable to all cooperative activities undertaken pursuant to this Agreement, except as otherwise specifically agreed by the Parties or their designees.

B. For purposes of this Agreement, "intellectual property" shall mean the subject matter listed in Article 2 of the Convention Establishing the World Intellectual Property Organization, done at Stockholm, July 14, 1967 and may include other subject matter as agreed by the Parties.

C. Each Party shall ensure, through contracts or other legal means with its own participants, if necessary, that the other Party can obtain the rights to intellectual property allocated in accordance with this Annex. This Annex does not otherwise alter or prejudice the allocation between a Party and its nationals, which shall be determined by that Party's laws and practices.

D. Except as otherwise provided in this Agreement, disputes concerning intellectual property arising under this Agreement shall be resolved through discussions between the concerned participating institutions, or, if necessary, the Parties or their designees. Upon mutual agreement of the Parties, a dispute shall be submitted to an arbitral tribunal for binding arbitration in accordance with the applicable rules of international law. Unless the Parties or their designees agree otherwise in writing, the arbitration rules of UNCITRAL shall govern.

E. Termination or expiration of this Agreement shall not affect rights or obligations under this Annex.

III. Allocation of Rights

A. Each Party shall be entitled to a non-exclusive, irrevocable, royalty-free license in all countries to translate, reproduce, and publicly distribute scientific and technical journal articles, reports, and books directly arising from cooperation under this Agreement. All publicly distributed copies of a copyrighted work prepared under this provision shall indicate the names of

the authors of the work unless an author explicitly declines to be named.

B. Rights to all forms of intellectual property, other than those rights described in paragraph IIIA above, shall be allocated as follows:

(1) Visiting researchers shall receive rights, awards, bonuses and royalties in accordance with the policies of the host institution.

(2) (a) Any intellectual property created by persons employed or sponsored by one Party under cooperative activities other than those covered by paragraph III.(B)(1) shall be owned by that Party. Intellectual property created by persons employed or sponsored by both Parties shall be jointly owned by the Parties. In addition, each creator shall be entitled to awards, bonuses and royalties in accordance with the policies of the institution employing or sponsoring that person.

(b) Unless otherwise agreed in an implementing or other arrangement, each Party shall have within its territory all rights to exploit or license intellectual property created in the course of the cooperative activities.

(c) The rights of a Party outside its territory shall be determined by mutual agreement considering the relative contributions of the Parties and their participants to the cooperative activities, the degree of commitment in obtaining legal protection and licensing of the intellectual property and such other factors deemed appropriate.

(d) Notwithstanding paragraphs III.B(2)(a) and (b) above, if a particular project has led to the creation of intellectual property protected by the laws of one Party but not the other, the Party whose laws provide for this type of protection shall be entitled to all rights to exploit or license intellectual property worldwide although creators of intellectual property shall nonetheless be entitled to awards, bonuses and royalties as provided in paragraph III.B(2)(a).

(e) For each invention made under any cooperative activity, the Party employing or sponsoring the inventor(s) shall disclose the inventions promptly to the other Party together with any documentation and information necessary to enable the other Party to establish any rights to which it may be entitled. Either Party may ask the other Party in writing to delay

publication or public disclosure of such documentation or information for the purpose of protecting its rights in the invention. Unless otherwise agreed in writing, the delay shall not exceed a period of six months from the date of disclosure by the inventing Party to the other Party.

IV. Business Confidential Information

In the event that information identified in a timely fashion as business-confidential is furnished or created under this Agreement, each Party and its participants shall protect such information in accordance with applicable laws, regulations, and administrative practices. Information may be identified as "business-confidential" if a person having the information may derive an economic benefit from it or may obtain a competitive advantage over those who do not have it, and the information is not generally known or publicly available from other sources, and the owner has not previously made the information available without imposing in a timely manner an obligation to keep it confidential.

ANNEX B
Security Obligations

I. Protection of Information

Both Parties agree that no information or equipment requiring protection in the interests of national defense or foreign relations of either Party and classified in accordance with applicable national laws and regulations shall be provided under this Agreement. In the event that information or equipment that is known or believed to require such protection is identified in the course of cooperative activities undertaken pursuant to this Agreement, it shall be brought immediately to the attention of the appropriate officials and the Parties shall consult concerning the need for and level of appropriate protection to be accorded such information or equipment.

II. Technology Transfer

The transfer of unclassified export-controlled information and equipment between the Parties under this Agreement shall be in accordance with the relevant laws and regulations of each Party to prevent the unauthorized transfer or retransfer of such information and equipment provided or produced under this Agreement. If either Party deems necessary, detailed provisions for the prevention of unauthorized transfer or retransfer of such information or equipment, and any information or equipment derived from such information or equipment, shall be incorporated into the contracts or implementing arrangements under this Agreement. Parties shall identify export-controlled information and equipment as well as any restrictions on further use or transfer of such information or equipment .

СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛСТВОТО НА СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ И ПРАВИТЕЛСТВОТО НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ ЗА НАУЧНО-ТЕХНОЛОГИЧНО СЪТРУДНИЧЕСТВО

Правителството на Съединените американски щати и правителството Република България (наричани оттук нататък "Страните");

Убедени, че международното сътрудничество в областта на науката и технологиите ще укрепи взаимоотношенията на приятелство и разбирателство между народите им, ще допринесе за напредъка в състоянието на науката и технологиите в двете страни, както и за човечеството; и

В желанието си за установяване на динамично и ефективно сътрудничество между редица научни организации и между отделни учени от двете страни;

се договориха за следното:

ЧЛЕН 1

1. Страните ще насърчават, подкрепят и развиват научното и техническото сътрудничество между двете страни, основано на взаимно споделени отговорности, равноправен принос и ползи, съизмерими със съответните за Страните научни, технологични и технически капацитетни възможности и ресурси. Това сътрудничество може да обхваща основна изследователска дейност, приложни изследвания, търговия, разработки и иновационна дейност.

2. Съвместните дейности по това Споразумение могат да се извършват под формата на координирани програми и съвместни изследователски проекти; съвместни научни семинари, конференции и симпозиуми; размяна на научна, технологична информация и документация при обмена на учени, специалисти и изследователи; обмен или взаимно ползване на съоръжения или материали; и други форми на научно и технологично сътрудничество.

3. Приоритет ще бъде отдаван на видовете сътрудничества, насочени към постигане на общи научни и технологични цели; подкрепа на партньорство между обществени и частни изследователски институти и промишлени предприятия; на ангажирането на научните звена с такива проблеми като насърчаване на научно обосновано вземане на решения, защита на околната среда и биологично разнообразие, научната сфера в областта на морската среда, енергетиката, космоса, глобалните проблеми, HIV/СПИН и други здравни проблеми, образование, свързано с науката, техниката и технологиите, устойчивото развитие, селското стопанство, природните ресурси, изхранването на населението и безопасността на храните.

ЧЛЕН 2

Научното и технологичното сътрудничество, по това Споразумение, ще бъде в съответствие с приложимото национално законодателство и разпоредбите в Страните и с наличните специалисти и заделените бюджетно-финансови ресурси.

ЧЛЕН 3

1. Страните ще насърчават и подпомагат развитието на преките контакти и сътрудничеството между правителствените агенции, университетите, изследователските институти, предприятията от частния сектор и другите институции в двете страни.

2. Правителствените агенции и определените за целта институции в двете Страни могат да приемат, в съответствие с това Споразумение, разпоредби за приложение, както е уместно, в специфични области на науката, техниката и технологиите. Тези приложими разпоредби ще обхващат, както е уместно, въпроси на сътрудничеството, процедури за трансфер и експлоатация на научно оборудване и финансови средства, както и други въпроси, които имат отношение към това.

3. Разпоредбите на това Споразумение няма да пречат на сключването на други споразумения за научно и технологично сътрудничество между правителствените агенции в Република България и в Съединените американски щати.

ЧЛЕН 4

1. Всяка Страна ще облекчава, където е уместно и в съответствие със своето законодателство и разпоредби, влизането и излизането в и от своята територия на подходящ персонал и съоръжения от другата Страна, които са ангажирани или участват в проекти и програми, по това Споразумение.

2. Всяка Страна ще улеснява, където е уместно, бързия и ефективен достъп на лица от другата Страна, участващи в общите дейности, по това Споразумение, до съответните географски райони, институции, данни, материали, отделни учени, специалисти и научни работници, както е необходимо, за извършването на тези дейности.

3. Всяка Страна, съгласно своето законодателство, ще работи за постигане на безмитен внос на материали и оборудване, за обезпечаване на научното и технологичното сътрудничество, в съответствие с това Споразумение.

4. Страните по това Споразумение не предвиждат получаване на чуждестранна помощ. Ако вземат друго решение по отношение на определена дейност, то съответните разпоредби за приложение трябва да бъдат в съответствие с разпоредбите на законодателствата на Република България и Съединените американски щати, които се отнасят за дейности, свързани с получаването чуждестранна помощ.

ЧЛЕН 5

Разпоредбите за защита и разпространение на интелектуална собственост, създадени, или доразработени при изпълнението на съвместните дейности на сътрудничество в рамките та това Споразумение са определени в приложение А. Разпоредбите за гарантирана сигурност на информацията и трансфера на технологии са определени в приложение Б. Приложения А и Б съставляват неразделна част от тава Споразумение.

ЧЛЕН 6

Научната и технологичната информация, която не представлява интелектуална собственост, и която произтича от съвместните дейности на сътрудничество по това Споразумение, ще бъдат общо достъпни за световната научна общност чрез общоприетите канали, освен ако Страните не се договорят за друго в писмена форма, прилагайки клаузите на член 3, и в съответствие с член 5, както и с нормалната практика и разпоредбите на Република България и Съединените американски щати.

ЧЛЕН 7

Със съгласието на двете Страни, могат да бъдат канени учени, технически експерти, агенции и институции от трети страни или международни организации за участие в дейностите, извършвани в съответствие с това Споразумение. Разходите, свързани с това участие ще се поемат от поканената страна, освен ако двете Страни не направят друга писмена уговорка.

ЧЛЕН 8

1. Страните се договарят да се консултират периодично и по молба на всяка от тях за приложението на настоящето Споразумение и развитието на сътрудничеството си в областта на науката, техниката и технологиите.

2. Всяка Страна ще определи свой представител за Изпълнителен агент, който да подпомага планирането и координирането на дейностите по това Споразумение, да изготвя периодични отчети за дейностите, предприети във връзка със Споразумението, да ръководи други административни дейности и контрола, както е уместно, съгласно това Споразумение. От страна на Република България за представител ще бъде назначен висш държавен служител от Министерството на обарзованието и науката; от страна на Съединените американски щати за представител ще бъде назначен висш служител от Държавния департамент на САЩ.

ЧЛЕН 9

В случай на поява на различия между страните, свързани с тълкуването или приложението на клаузите на това Споразумение, то Страните ще ги разрешават чрез преговори и консултации.

ЧЛЕН 10

1. Това Споразумение ще влезе в сила след обмен на писмени уведомления между Страните, по дипломатически път, за изпълнението на съответните свои вътрешни изисквания, които са необходими за влизането му в сила. Датата на последното писмено уведомление ще се счита за датата на влизане в сила на настоящето Споразумение.

2. Това Споразумение ще бъде валидно за период от десет (10) години като може да се изменя или продължава чрез писмено съгласие от Страните. То може да бъде прекратено от всяка от Страните чрез поне деветдесет (90) дневно предварително писмено уведомление, отправено към другата Страна. Ако не е договорено друго между Страните, прекратяването на това Споразумение не трябва да се отразява отрицателно на изпълнението на съвместните дейности, извършвани съгласно него и незавършени до времето на прекратяването му.

Подписано във Вашингтон, Окръг Колумбия, в два екземпляра, на четвъртия ден от месец януари, 2008 г., на български език и английски език, като текстовете на всеки от езиците имат еднакво автентично значение.

ЗА ПРАВИТЕЛСТВОТО НА СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ:

ЗА ПРАВИТЕЛСТВОТО НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ:

ПРИЛОЖЕНИЕ А
Права на интелектуална собственост

I. Общи задължения

Страните трябва да осигурят адекватна и ефективна защита на интелектуалната собственост, която е създадена или предоставена във връзка с настоящето Споразумение, както и релевантните за нея разпоредби за приложение. Правата, които се отнасят за тази интелектуална собственост трябва да се предоставят в съответствие с настоящето Споразумение.

II. Обхват

А. Това приложение се отнася за всички общи дейности, в ход съгласно настоящето Споразумение, освен ако не е договорено друго от Страните или назначените от тях представители.

Б. За целите на това Споразумение, "интелектуална собственост" означава материята, изложена в член 2 на Конвенцията, с която се основава Световната организация за интелектуална собственост, подписана в Стокхолм, на 14 юли 1967 г., но може да включва и друга материя по решение на Страните.

В. Всяка Страна трябва да гарантира, чрез договори със своите участници или чрез други законни средства , ако е необходимо, че другата Страна може да придобива правата за интелектуална собственост, определена в съответствие с това приложение. Това приложение, по никакъв начин не изменя или оказва негативно влияние върху взаимоотношенията между дадена Страна и нейните граждани в това отношение, които трябва да се регламентират от нейните закони и практика.

Г. Освен, ако не е указано друго в това Споразумение, споровете за интелектуалната собственост, породени от настоящето Споразумение, ще се разрешават чрез диалог между засегнатите участващи институции, или, ако е необходимо, между Страните, или между определени от тях представители. При взаимно съгласие между Страните, спорът ще бъде разглеждан от арбитражен трибунал за задължителен арбитраж в съответствие с действащите съответни разпоредби на международното законодателство. Освен ако Страните, или упълномощените техни представители не се договорят писмено за друго, ще се прилагат правилата за арбитраж на UNCITRAL.

Д. Прекратяването или изтичането на срока на действие на това Споразумение, няма да засегнат правата или задълженията по това приложение.

III. Разпределение на права

А. Всяка Страна ще има право на неизключителен, неотменим, освободен от хонорари лиценз, във всички страни, за превод, възпроизвеждане, публично разпространение на статии от научно-техническите журнали, доклади и книги, директно свързани със сътрудничеството по това Споразумение. Всички публично разпространявани копия на публикации с авторски права, по тази клауза ще съдържат имената на авторите, освен ако авторът изрично не желае да бъде назоваван.

Б. Правата на всички форми на интелектуална собственост, различни от тези, описани в параграф III А, по-горе, ще бъдат разпределяни както следва:

(1) Гостуващите научни работници ще получават права, награди, бонуси и хонорари в съответствие с политиката на приемащата институция.

(2) (а) Цялата интелектуална собственост, създадена от лица, наети или спонсорирани от една Страна, във връзка с общи дейности, различни от тези в параграф III. (Б) (1) ще бъде собственост на тази Страна. Интелектуалната собственост, създадена от лица наети или спонсорирани от двете Страни ще бъде обща собственост на Страните. Освен това, всеки творец ще има право на награди, бонуси и хонорари в съответствие с политиката на институцията, наела или спонсорирала това лице.

(б) Ако не е договорено друго в клауза за приложение или друг регламент, Всяка Страна, в рамките на своята територия, ще има всички права да използва или лицензира интелектуална собственост, създадена в хода на общата дейност.

(в) Правата на дадена Страна извън нейната територия ще се определят с взаимна договореност, отчитайки относителния принос на страните и техните участници към общите дейности, степента на ангажираност в получаването на законова защита и лицензиране на интелектуалната собственост и други сродни фактори, както се приеме за уместно.

(г) Независимо от параграфи III. Б (2) (а) и (б) по-горе, ако конкретен проект е допринесъл за създаване на интелектуална собственост, защитена от законите на една от Страните, но не и от законите на другата, Страната, чиито закони гарантират този вид защита, ще получи всички права да използва или лицензира интелектуалната собственост в световен мащаб, макар че създателите на

интелектуалната собственост, независимо от това, ще имат право на награди, бонуси и хонорари, както е указано в параграф III. Б (2) (а).

(д) При всяко изобретение, резултат от съвместна дейност, Страната, наела или спонсорирала изобретателя/ изобретателите ще даде незабавен достъп до това изобретение на другата Страна, заедно с цялата необходима документация и информация за да може и другата Страна да придобие полагащите й се права. Всяка от Страните може писмено да поиска от другата Страна да забави публикуването или публичното разкриване на тази информация и документация за целите на защитата на нейните права над изобретението. Ако няма друга писмена договореност, забавянето не трябва да превишава период от шест месеца от датата на оповестяването, извършено от Страната, където е било направено изобретението до другата Страна.

IV. Поверителна бизнес информация

В случай че информация, е определена своевременно за поверителна бизнес информация и е предоставена или създадена, съгласно това Споразумение, то всяка Страна и нейните участници трябва да защитят тази информация, в съответствие с приложимото законодателство, разпоредби и административна практика. Информацията може да се идентифицира като "бизнес поверителна", ако дадено лице, което я притежава, може да извлече икономическа полза от нея, или може да получи конкурентно преимущество над тези, които не я притежават, а информацията не е общо известна и публично достъпна от други източници и притежателят й предварително не я е оповестил без своевременно да е наложил задължение за спазването на нейната поверителност.

ПРИЛОЖЕНИЕ Б
Задължения за сигурност

I. Защита на информацията

Двете Страни се договарят, че няма да се предоставят информация или оборудване, които трябва да бъдат защитени в интерес на националната отбрана или във връзка с международните взаимоотношения на всяка от Страните, считани за класифицирани, според валидното национално законодателство. В случай, че в процеса на съвместната дейност по това Споразумение, се установи наличие на такава информация или оборудване, които трябва да бъдат защитени, то това веднага ще бъде доведено до знанието на съответните служебни лица, а Страните ще се консултират за необходимостта и нивото на подходящата защита, която трябва да се осигури на тази информация или съоръжения.

II. Трансфер на технологии

Трансферът на некласифицирана, експортно-контролирана информация и съоръжения между страните, по това Споразумение, ще се осъществява съгласно съответното законодателство на всяка от Страните, за да се предотврати неразрешен пренос или вторичен пренос на информация и съоръжения, предоставени или произведени, във връзка с това Споразумение. Ако всяка от Страните счете за необходимо, в договорите или изпълнителните процедури по това Споразумение, ще се включат и подробни клаузи за недопускане на неразрешен трансфер или вторичен трансфер на такава информация или оборудване, както и на всяка произтичаща информация или производно съоръжение. Страните ще уточнят експортно-контролираната информация и оборудване, както и всички ограничения за възможно бъдещо използване или пренос на такава информация или оборудване.